

и деяниях, то он постановил, чтобы его первородный и остальные сыновья из поколения в поколение всегда носили имена этих царей. Вот как несториане были уничтожены и изгнаны со своих земель.

*Иоанн Хильдесгаймский*

История трех волхвов. L

## **Версия Марко Поло (Из «Книги о разнообразии мира»)**

### **Перевод со старофранцузского И. Минаева Главы CVIII – CIX. Пресвитер Иоанн и Золотой царь**

Расскажу вам прелюбопытную повесть о Золотом царе, о том, что было между ним и пресвитером Иоанном; рассказывает это здешний народ. Говорят тамошние люди, что Золотой царь воевал с пресвитером Иоанном, и засел он в такое крепкое место, откуда пресвитер Иоанн не мог его взять, не мог ему никакого зла причинить и очень гневался. Сказали пресвитеру Иоанну семь его слуг, что приведут ему Золотого царя живым. Согласился на то пресвитер Иоанн и пообещал большую награду. Простились семь слуг с пресвитером Иоанном и поехали со многими всадниками; пришли к Золотому царю и говорят, что хотят послужить ему. «Добро пожаловать», – отвечал царь и пообещал им почет и удовольствие. И вот так-то, как вы слышали, стали восемь слуг пресвитера Иоанна служить Золотому царю. Прожили они у него два года, и полюбились они царю за услужливость. Что же вам еще сказать? Верил им царь, как родным сыновьям. Слушайте же, что сделали эти злые слуги. Случилось это потому, что от предателя и изменника никому не уберечься. Выехал раз Золотой царь с немногими слугами погулять, и тринадцать злых слуг были также тут. Переехали они через реку, что была в миле от дворца, и заметили тут злые слуги, что не защитит царя тем, кто был с ним, и порешили тотчас же сделать то, зачем пришли; схватились за мечи да и говорят царю: «Иди с нами, не то тебя убьем!» Изумился царь и говорит им: «Что вы сказали, милые сынки? Куда хотите меня вести?» А они ему в ответ: «Иди к нашему государю, пресвитеру Иоанну». Услыхав это, Золотой царь разгневался и чуть с горя не умер. «Спасибо, милые сынки, – говорил он им, – не я ли вам оказывал почет в моем доме, а вы хотите предать меня в руки врага. Коли вы это сделаете, будет то большим злодейством и предательством». А они ему в ответ говорят: «Нужно быть тому». Повели Золотого царя к пресвитеру Иоанну, а тот увидел его и обрадовался, да и говорит: «Не к добру ты пришел». Молчит Золотой царь и не знает, что сказать; а пресвитер Иоанн приказал его вывести вон и приставил пасти скотину; сделал то пресвитер Иоанн, чтобы показать Золотому царю, как он его презирает и почитает за ничтожество. Два года Золотой царь пас скотину; после того пресвитер Иоанн приказал привести его перед себя, подарил ему богатую одежду и оказал почет. Говорил он ему потом: «Видишь теперь, царь, не такой ты человек, чтобы со мною воевать!» – «Правда твоя, царь, – отвечал тот, – не мне с тобою спорить!» – «А коли понимаешь, – говорит пресвитер Иоанн, – так ничего больше от тебя не требую; прикажу служить тебе и почитать за царя».

Приказал пресвитер Иоанн дать Золотому царю коней, сбрую и провожатых и отпустил его. Уехал Золотой царь назад в свое царство и с тех пор стал другом и слугою пресвитера Иоанна. Оставим это и расскажем о другом.

### **Главы LXV – LXVIII. Как Чингис стал первым ханом татар**

Случилось, что в 1187 году татары выбрали себе царя, и звался он по-ихнему Чингис-хан, был человек храбрый, умный и удалой; когда, скажу вам, выбрали его в цари, татары со всего света, что были рассеяны по чужим странам, пришли к нему и признали его своим государем. Страною этот Чингисхан правил хорошо. Что же вам еще сказать? Удивительно даже, какое тут множество татар набралось.

Увидел Чингис-хан, что много у него народу, вооружил его луками и иным ихним оружием и пошел воевать чужие страны. Покорили они восемь областей; народу зла не делали, ничего у него не отнимали, а только уводили его с собою покорять других людей. И так-то, как вы слышали, завоевали они множество народу. А народ видит, что правление хорошее, царь милостив, и шел за ним охотно. Набрал Чингис-хан такое множество народу, что по всему свету бродят, да решил завоевать